


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v. 20/21



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

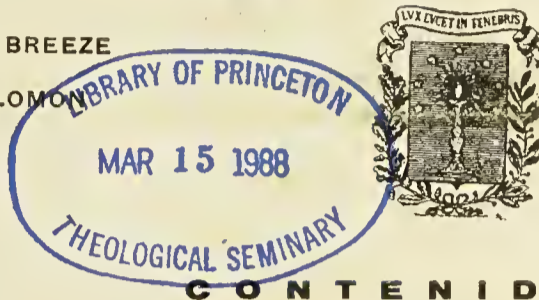
ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREEZE

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

CONTENIDO:

Fuente Unica. — Factor Decisivo. — La Fiesta Anual de Canto. — Écos de la Iglesia Madre. — Visita pastoral a Nueva Valdense y Nin y Silva. — Convención de Escuelas Dominicales. — Camino al Cementerio. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam.

FUENTE UNICA - FACTOR DECISIVO

"El (Jesús) es despreciado y desechado de los hombres" (Is 53, v3). "El que me rechaza y no recibe mis palabras, tiene quien le juzgue" (Juan 12 /48).

El viejo pero valioso libro que llamamos la Santa Biblia, contiene innumerables referencias a un Ser de Quien se ocupa continuamente. Desde sus primeras páginas — en forma profética — le presenta a la mente del lector a través de toda su primera parte, llamada el Antiguo Testamento. Y cuando se pasa a la segunda parte intitulada el Nuevo Testamento, se halla allí las páginas llenas de referencias a esa misma Persona... me refiero, como muchos ya subrán, a Nuestro Señor Jesucristo.

Ahora un cuidadoso estudio de esas referencias revela, no solamente que Jesucristo ha sido en todo tiempo La Figura Central de los siglos, sino que aún es, y siempre lo será. Tarde o temprano todo ser humano; cada creencia religiosa; toda nación del mundo entero; se verán cara a cara con El, y será El, — Jesucristo — el Supremo Juez ante Quien tendrán todos, sin excepción, que responder por lo que han sido, enseñado y hecho... Sin duda alguna, toda persona, toda creencia y enseñanza religiosa, y toda nación, que desprecia y desecha a Jesucristo, el Hijo del Dios Viviente, será juzgado y condenado a final de cuentas en forma irremisible por el Juez Soberano... el Dios infalible.

Se halla en todas partes la tendencia, de parte del hombre, a sonreírse de las cosas espirituales; y hasta se observa también en el mundo un espíritu desafiante en lo que respecta a Dios y a la religión. A más, ciertas creencias, barnizadas con una apariencia religiosa, se propagan entre los hombres diciendo ofrecer Pan Espiritual al alma, pero que en realidad le dan piedras con que satisfacer sus anhelos espirituales. Y las naciones proceden abiertamente de una manera totalmente opuesta a los principios de Cristo, dejándose inspirar en la ambición ilícita, en el egoísmo, el odio y la violencia... deliberadamente rechazando al Ser Supremo y burlándose de los sagrados principios de vida social, moral y espiritual, dados al mundo por Jesucristo. Pero no tardará mucho el momento en que todo hombre y toda nación sabrá lo que significan las palabras de Jesús cuando dijo: "El que me rechaza, y no recibe mis palabras, tiene quien le juzgue".

Hemos dicho, hace un momento, que Cristo Je-

sús ha sido, es, y siempre será, la Figura Central de los siglos. En relación a esta declaración séame permitido afirmar dos cosas:

1. JESUS EL CRISTO ES LA UNICA FUENTE DE SATISFACCION ESPIRITUAL PARA EL INDIVIDUO.

Entre las notables declaraciones de Jesús, hechas en el curso de su vida terrenal, se hallan estas dos: "El que bebiere del agua que yo le daré, para siempre no tendrá sed: mas el agua que yo le daré será en él una fuente de aguas que salte para vida eterna". Y otra vez: "Si alguno tiene sed, venga a mí y beba".

El alma humana, espiritualmente sedienta, podrá hallar UN solo Fuente... pero Fuente segura... donde apagar su sed; es, a saber, Jesucristo, el Salvador del mundo....

La fé que imparte al alma satisfacción, paz y felicidad, es la fé puesta en Jesucristo, Fuente Unica de las Aguas de Vida. Cristo, y sólo Cristo, puede destruir el mal en el corazón humano: Cristo, y sólo Cristo, puede salvar al hombre del pecado: Cristo, y sólo Cristo, puede dar vida espiritual... porque EL es Fuente de Vida.

Luego:

2. JESUCRISTO VENDRA A SER EL FACTOR DECISIVO EN LA HISTORIA DE LAS NACIONES.

Es El, el Cristo que fué despreciado y desechado de los hombres, que tendrá la última palabra con respecto al destino de los pueblos. Si las naciones hubiesen aprendido a basar su vida nacional colectiva sobre los principios enunciados por Jesús, no hubieran nunca tenido que preocuparse ni alarmarse por tormentas amenazadoras de conflagración bé-

lica; el mundo no se hallaría hoy en estado desesperante que resulta de una nueva guerra con todos sus horrores y tremendos sufrimientos que trae y traera consigo... Al contrario, hoy regiría un orden económico, social y moral ideal, y los grandes ideales representados por tales palabras como: Libertad: Igualdad: Justicia: Fraternidad: sería una realidad.

Desgraciadamente, así NO ha sucedido... el hombre y las naciones han despreciado y rechazado al UNICO que hubiera podido, y que aún podría, salvar de la ruina y el caos... y hoy se cosecha de acuerdo con lo que se ha sembrado. *¿Dónde está entonces la inteligencia humana de la cual tanto nos jactamos?* El hombre como tal ha merecido que se le designe con la palabra ¡NECIO!

Pero entre las muchas referencias a Jesucristo en ese libro sagrado, La Santa Biblia, encontramos indicaciones según las cuales EL mismo tendrá la última palabra en lo que concierne al destino de los pueblos: una de esas referencias dice así: "En aquellos días el Dios del cielo establecerá un reino que nunca jamás será destruído, y el reino no será dejado a otro pueblo, sino que desmenuzará y acabará con todos aquellos reinos en tanto que él mismo permanecerá para siempre". Lo cual quiere decir que cuando los hombres han hecho lo peor que han podido y se han burlado de los sagrados principios de rectitud, justicia y acatamiento a la voluntad de Dios, entonces Cristo mismo desmenuzará y acabará con los reinos basados en el egoísmo, el odio, y la violencia, y establecerá SU reino entre los hombres.

Así que hoy, oponiéndose a los reinos que aspiran a las conquistas y al expansionismo a costo de los derechos de otros, se halla el Cristo de Dios... el Cristo que fué despreciado y desechado de los hombres y crucificado en la cruz;... y a su tiempo, con una seguridad absoluta hará caer desmenuzados los reinos del egoísmo e injusticia, y EL mismo establecerá en el mundo el Reino de Dios, el cual llenará toda la tierra, cumpliéndose, de ese modo, la petición que Cristo nos enseñara a pronunciar: "Padre nuestro, venga Tu reino".

La Fiesta Anual de Canto

Un día hermoso de primavera favoreció la feliz realización de la Fiesta de Canto, la cual tuvo lugar en el Templo Valdense de Tarariras, el sábado 18 de noche.

Se dió comienzo al programa del día a las 9.30 horas con la celebración de un culto a cargo del Pastor Emilio H. Ganz; su mensaje fué muy apropiado a la ocasión, y con armonía excelente fueron entonados los himnos en conjunto.

Participaron en el programa de cantos sagrados siete coros valdenses y el coro de la Iglesia Evangélica de Nueva Helvecia; la ejecución de los distintos himnos y cantos fué buena, y fácilmente la Fiesta de Canto alcanzó un éxito verdadero, notándose buena preparación de parte de los coros.

La última parte de la tarde se dedicó a un acto conmemorativo del "Glorioso Retorno"; hicieron uso de la palabra aludiendo a este evento, pleno de heroísmo, de la historia del Pueblo Valdense, los pastores Emilio H. Ganz y Ernesto Tron, y el señor Pablo M. Salomón. La señorita Benech, de Cosmopolita, recitó en forma excelente un poesía alusiva a la gloriosa fecha histórica — escrita por su padre, señor Pablo E. Benech — y un numeroso coro compuesto de elementos de todos los coros valdenses tuvo a su cargo el canto de varios himnos en idioma francés.

¡Cuán favorecida es nuestra Iglesia al poder organizar anualmente un acto tan inspirador de loor y alabanza al Todopoderoso Dios, como lo es La Fiesta Anual de Canto!

Publicamos a continuación el texto de la poesía escrita por el señor Pablo E. Benech, y recitada por su hija en ocasión de la F. de C.:

El Glorioso Retorno

En el siglo diez y siete,
En los Valles del Piamonte,
Se persigue a los Valdenses,
Se quiere borrar su nombre.

Tres poderes respetables
Incuban esa patraña;
Son: El Duque de Saboya,
Luis XIV y el Papa.

Se desata el temporal
Contra ese pueblo indefenso,
Y con su turba inmoral
Hace un estrago inmenso.

El pueblo quiere ser fiel
Como lo fueron sus padres
Sirviendo al Dios de Israel
Y no se doblega a nadie.

Sostiene lucha terrible,
Demuestra mucho valor
Y de un puñado invencible
Se debe atender la voz.

Al enemigo preocupan
Pero tendrán que emigrar,
Y sin embargo sus Valles
Quieren volver a poblar.

Son dirigidos a Suiza
La hermosa patria de Tell
Donde un consejo organiza
El inmortal Janavel.

En su mente está fija la idea
De volver al terruño natal
Atraviesan el lago Ginebra
Desacatan la orden ducal.

Inflamados de amor sacrosanto
Por su patria, su Iglesia, su Dios,
Se encaminan y llevan a cabo
Una hazaña como no hay dos.

Cuando pisan sus lares queridos,
Grato elevan ferviente oración
Se prometen ser todos unidos
En su ideal, en su fe, en su amor.

Y muy pronto se ven acesados
Por el fiero enemigo brutal
Pero nunca se siente olvidado
El que sirve de un modo filial.

Nosotros que somos los hijos
De ese pueblo de histórico honor
Trabajemos siguiendo prolijos
El ejemplo que él nos dejó.

Cosmopolita, agosto 15 de 1939.

Pablo E. Benech.

—ooo—

Ecos de la Iglesia Madre

El Sínodo, que es la más alta autoridad eclesiástica Valdense, merece que le consagremos algunos párrafos de esta crónica que se propone llenar, por lo menos en el papel, el vacío que ha dejado entre nosotros la desaparición del viejo y siempre interesante "Eco des Vallées".

Subrayamos algunos de los temas que han sido objeto de estudios y discusiones en las sesiones sinodales y que, por su carácter e importancia, nos parecen de interés general.

El tema "Vocaciones pastorales" ha sido ampliamente estudiado, pues se hace sentir, desde hace muchos años, la escasez de estudiantes en la Facultad de Teología, por lo que no pueden llenarse con elementos jóvenes los vacíos dejados por los pastores que se jubilan, etc. y mucho menos se puede pensar en extender la obra de evangelización que es la misión preeminente de la Iglesia Valdense.

Se ha insistido sobre la necesidad de fundar una Escuela para formar evangelistas, la que podría constituirse en los Valles y en ese sentido se aprobó una moción que invita a la Mesa a estudiar detenidamente el tema en todas sus facetas.

Las Finanzas volvieron a ser objeto de las preocupaciones de muchos miembros del Sínodo, especialmente por lo que se refiere a la Caja de Jubilaciones y a la Caja del Colegio de Enseñanza Secundaria de Torre Pellice que hace tres años, gracias a un esfuerzo especial, pudo conservar su amenazada integridad.

Es necesario que los miembros de la iglesia — ha dicho un laico — contribuyan se-

manalmente por lo menos con una suma igual a la de sus gastos "voluptuarios" (ciné, teatro, tabaco, etc.)

Este año será muy problemático el envío de colectores a Inglaterra, Escocia, Holanda, etc., por lo que es indispensable que los miembros todos de la Iglesia Valdense aumenten sus contribuciones.

Los Periódicos de la Iglesia — ahora suprimidos — se consideran necesarios, uno para los Valles, y el otro para el campo de la evangelización. Aún cuando los periódicos de la Iglesia dejaran algún déficit no habría que preocuparse por ello, pues su influencia es muy grande.

¡Ojalá vuelva a reaparecer pronto "La Luce" y pueda empezar sus publicaciones el nuevo "Eco delle Valli Valdesi"!

La Fiesta de la Emancipación se celebrará, desde ahora en adelante, oficialmente, el domingo más cercano al 17 de febrero — pero se seguirá efectuando la fiesta para los niños, en los Valles, el mismo 17, siempre que el pedido de feriado sea aceptado por las autoridades escolares.

La Educación religiosa de la niñez mereció algunas consideraciones, no tanto en lo que tiene atinencia a la obra de la Escuela Dominical sino en lo que se refiere a la colaboración indispensable de los hogares para que dicha obra sea eficaz. Se propuso que los pastores reúnan de vez en cuando a las madres para darles las líneas directivas de una sana y profunda educación religiosa de sus hijos. Esto nos parece factible, también entre nosotros, y... ¿por qué no nos detendríamos en la futura Conferencia, en el estudio de este método pedagógico?

Las Obras Hospitalarias serán coordinadas, no unificadas, desde el punto administrativo, pues actualmente algunas dependen directamente de la Mesa, otras de Comisiones nombradas por el Sínodo, etc. y se considera oportuna una estrecha coordinación en la administración de dichas Obras que son la "gloria" de la Iglesia Valdense de Italia.

Distrito Rióplatense. Traducimos el resumen del acta de la sesión a la que nuestro hermano el Pastor Juan Tron pudo asistir. Este "recordó la gratitud de los valdenses sud-americanos cuando llegó en medio de ellos, hace unos años. Necesitan sentirse sostenidos y puede afirmarse con toda seguridad que aún cuando el francés y el "patois" habrán desaparecido, no por eso desaparecerá el valdismo, es decir, el sentimiento valdense porque éste no puede perderse y entre aquellos hermanos nuestros hay intensidad de vida espiritual. Es necesario estrechar los contactos entre nosotros y ellos". El Presidente agradeció las palabras del Sr. Tron pidiéndole se hiciera intérprete entre nosotros, cuando estará de regreso, del más vivo afecto de los hermanos de Italia, asegurándonos que los lazos que nos unen permanecen fuertes y constantes.

Un poco de estadística

La Iglesia Valdense tenía, antes del Sínodo, 26 pastores jubilados, 60 pastores en actividad de servicio y 2 "en misión": además tiene 6 evangelistas jubilados, 3 en ae-

tividad de servicio y 8 candidatos en Teología.

La congregación más numerosa es la de Turín con 1615 miembros y la que arroja el balance mayor en sus finanzas, es la de Milán con 102.282 liras.

En los Valles hubo, el año pasado, 2583 alumnos en las Escuelas Dominicales y 907 catecúmenos: en nuestro Distrito hubo 2131 alumnos y 440 catecúmenos.

En los Valles los sepelios fueron 314 y los bautismos 300: aquí hubo 72 sepelios y 251 bautismos. ¿De quién es el porvenir?

La población valdense en Italia es de 30.000 almas aproximadamente y la de la Región Río Platense está calculada en unas 10.000.

Los obreros que atienden la primera son 57 y para la segunda son... 7!!!

Si se necesitan obreros en Italia ¿qué diremos de nuestro Distrito? Si la situación es crítica allá, aquí es alarmante. Si queremos avanzar y dejar de marcar el paso, la primera necesidad es la de nuevos obreros pues "la miés es mucha y pocos los obreros". Roguemos al Señor de la miés que envíe obreros a su miés.

s. l.

ooo

Visita pastoral a Nueva Valdense y Nin y Silva

Delegado por la Comisión Ejecutiva tuve el agrado de visitar la congregación de Nueva Valdense y el grupo de Nin y Silva, dedicando a esta misión un mes y medio.

Llegué a la primera de las localidades nombradas el día 20 de Setiembre, y desde la mañana siguiente empezó la instrucción religiosa de los 14 catecúmenos presentes: 3 de tercer año, 5 de segundo y 6 de primero. A estos se agregó, después que visité con un miembro del Consistorio la familia, uno más; pero, asistió sólo a dos lecciones y abandonó. Seis de los catecúmenos pertenecen a familias algo aisladas y se hospedan en casa de amigos. Todos los días de la semana, con excepción del domingo, tuvimos dos horas y media de lección, con un breve recreo. El tiempo ha sido bien aprovechado, de manera que se pudo estudiar bien, y hasta repasar las 17 lecciones del catecismo del curso de 2.º año y leer y comentar la mayor parte de "Vida y enseñanzas de Jesús". El examen, que se realizó el 13 de octubre, fué satisfactorio, siendo promovidos todos los catecúmenos.

El tiempo, tan malo en este departamento de Colonia, nos favoreció bastante: las lluvias frecuentes fueron livianas y sólo impidieron el culto del segundo domingo de octubre, que fué reemplazado por otro que celebramos el día 12 en ocasión de la fiesta de la escuela dominical que dirige el hermano Augusto Baridon. Gracias a la cooperación de todos los miembros del Consistorio y del amigo recién nombrado, pude visitar la mayor parte de las familias de la congregación y especialmente las más alejadas, aunque no siempre tuve el gusto de encontrar en su casa los jefes de familia, ni tam-

poco que retribuyeran la visita concurriendo al culto el domingo siguiente.

El 14 de octubre me trasladé a Nin y Silva. En la casa del hermano Juan David Planchón, quien había ido a esperarme en la estación Piedras Coloradas, se reunió esa misma tarde la Comisión de la iglesia, y se trazó en grandes líneas el programa a desarrollar durante mi estada, aprobándose, en particular, que fuera a pasar una semana en casa de D. Pedro Gauthier, en Guichón. Los catecúmenos que recibieron la instrucción religiosa fueron 6 en todo: 2 de tercer año (en Guichón) 1 de segundo y 3 de primero. De estos últimos uno tuvo que abandonar por enfermedad; los demás dieron prueba de buena voluntad, que suplió a la escasez de tiempo, de manera que fué también satisfactorio el examen, realizado el 1.º de Noviembre.

El tercer domingo de mi estada en Nin y Silva celebramos culto con Santa Cena, previa admisión de una catecúmena del año pasado que estaba ausente de la colonia cuando fueran recibidas sus compañeras.

El 16 de octubre presidí en la ciudad de Paysandú el sepelio de Agustín Tomasini, de 27 años de edad, yerno de D. Enrique Rostan, de la localidad de Valdez; deja la esposa y una hijita. A los deudos renuevo los sentimientos de mi simpatía cristiana.

Una reunión anunciada para el pequeño grupo de Campo García, no pudo realizarse debido a la lluvia.

Fueron bautizadas en total 7 criaturas: 3 en Nueva Valdense y 4 en Nin y Silva (Guichón). En las dos localidades asistí con interés a una sesión de la Unión y tomé parte en la escuela dominical.

Al expresar mi sentido agradecimiento a las familias de Pedro Baridon y J. David Planchón, que desinteresadamente me hospedaron y acompañaron, pido para todos nuestros hermanos de Río Negro y Paysandú las ricas bendiciones de Dios.

E. Bew

ooo

Convención de Escuelas Dominicales

Organizada por la Confederación de Iglesias Evangélicas se celebró a fines de setiembre una Convención de Escuelas Dominicales, en la ciudad de Buenos Aires. Más de 50 delegados de Iglesias de las distintas denominaciones participaron en ella, venidas no solamente de Buenos Aires sino de la provincia y también del Uruguay.

El propósito de esta Convención era unir a todos aquellos que tienen la responsabilidad de enseñar la Biblia a los niños, para que lleguen a ser más conscientes de esa responsabilidad y más capaces de afrontarla.

Este primer ensayo ha sido muy alentador, debido al interés manifestado por todos los participantes.

Los tres temas más importantes que fueron tratados son los siguientes: 1.º *El fin de la Escuela Dominical*, subdividido en tres secciones: a) la conversión del alumno. b)

La formación del carácter cristiano. c) La preparación para una vida de servicio.

2.º *La responsabilidad del instructor*: a) Su vida. b) Su preparación. c) Su relación con el alumno.

3.º La importancia del hogar.

Los dos primeros temas dieron lugar a cambios de ideas de gran interés.

Este primer ensayo, a pedido unánime, será repetido el año próximo, durante la última semana de setiembre, tal vez en la ciudad de Rosario.

Esperamos de todo corazón tener para entonces la colaboración y representación de la Iglesia Valdense.

Ivonne Galland.

NOTA: En nuestro próximo número esperamos publicar el artículo — importante y de actualidad — sobre "La Conversión del Alumno."

Dir.

ooo

Camino al Cementerio

Se ha conmemorado el día de los muertos... Ancianos, jóvenes y niños, pasaron cargados de flores con caras tristes, y todos siguieron la misma senda... hacia las tumbas frías...

Aunque los muertos ya no saben de días, les hemos dado uno, quizá pensando darles en él, algo de lo que no supimos darles en vida: una plegaria, una flor o una lágrima. Se ha conmemorado el día de los muertos... ¿pero los que todavía andan con nosotros, pensando, sufriendo y obrando, no tienen su día?, ¿no hay día de los vivos, de los que todavía no se han ido?

Ahora que habéis muerto, recibís flores, hermanos de ayer..., y quizá cuando estabas en vida nadie puso una flor en vuestro pecho, nadie derramó una lágrima, ni tuvo para vosotros una oración; pero hoy es vuestro día, hoy nos acordamos de vosotros y sobre vuestras tumbas, colocamos flores, que se marchitan y también mueren...! ¿Por qué no llevamos hoy flores a los vivos, aunque recordemos a nuestros muertos? ¿por qué tantas flores para los que ya no están con nosotros? hay tantos que necesitan una flor y todavía viven... ¿por qué no llevárselas a los que están con nosotros aquí en la tierra, para perfumarles un poco su existencia?

Hijo que llevas flores a la tumba de tu madre, y que no le llevaste cuando vivía, ¿por qué si la recuerdas en tu corazón, no le llevas tus flores a una madre que todavía vive, cuyo hijo quizá, se durmió para siempre?

Llévaselas, y te agradecerá con lágrimas en los ojos, y tu madre desde el cielo te dirá: "Gracias, hijo mío, por la flor que me pusiste en un corazón de madre que todavía late".

Padres que lleváis en vuestros brazos, que un día aunarán a un pequeño, cargas de flores, y que váis camino al cementerio... ¿por qué no torcéis el camino? ¿no véis que hay niños pálidos, pobres, enfermos, sin madre, que nunca recibieron una flor...?

¿por qué no les alegráis el corazoncito mientras viven, con vuestra dádiva perfumada y mezclada con una lágrima por vuestro niño que se fué y que os sonreirá desde arriba?

Dejemos a nuestros muertos en paz, llevemos las flores a los vivos, pronuncemos nuestras oraciones por ellos y lloremos por los que viven a nuestro lado. Si nos empeñamos en llevar flores a los muertos, recordemos que hay muertos que no están en tumbas, ni en los cielos. Llevemos nuestras flores a los muertos que caminan a nuestro lado, a esos que llevan el alma muerta, quizá el perfume de una flor los despierte a la vida...

Se ha conmemorado el día de los muertos... Ancianos, jóvenes y niños, pasaron cargados de flores con caras tristes, y todos siguieron la misma senda... hacia las tumbas frías... ¿pero y los que todavía viven a nuestro lado...?

Waj.

— 000 —

Ecós Valdenses

URUGUAY

TARARIRAS. — *Recepción de Catecúmenos:* El Consistorio ha fijado como fecha para este tan importante acto el domingo 24 de diciembre; empezará el culto a las 9.30 horas, y se celebrará La Santa Cena.

Enfermos: Tuvo que trasladarse a Montevideo por razones de salud la joven hermana, Elena Rostagnol; la acompañan sus padres, aunque la madre señora Ernestina G. de Rostagnol, se halla delicada de salud. Es probable que Elena tenga que someterse a una intervención quirúrgica.

Se hallan en estado delicado de salud las siguientes personas: el hermano Emilio Rivoir e hija Noemí; Juana Isolina B. de Malan; Agustina B. de Rostagnol; Margarita R. de Caffarel; y el hermano Miguel Rostagnol.

Siguen mejor de salud los esposos Juan Daniel Caffarel y señora.

RIACHUELO. — El solemne acto de la Admisión de Catecúmenos se llevará a cabo. Dios Mediante, el domingo 17 de diciembre, empezando a las 15.30 horas; habrá celebración de la Santa Cena.

Enfermo: Tuvo que someterse a una intervención quirúrgica por apendicitis, el joven Anselmo Florin; se halla muy mejorado.

Concentración de Escuelas Dominicales: Un hermoso día favoreció la realización de este acto, notándose una muy numerosa asistencia, especialmente durante la tarde. Tuvo lugar en el monte del hermano, Don Miguel Lausarot, Estanzuela, celebrándose un culto por la mañana, y en la tarde se desarrolló un programa a cargo de alumnos de las distintas EE. DD. de la parroquia, entre ellas la de Colonia. Hubo un excelente programa de juegos al aire libre para los niños, y se organizaron actos de deporte para la juventud. Sin duda este día habrá dejado gratos recuerdos en la mente de los concurrentes.

COLONIA. — *Arbol de Navidad:* Se está preparando un programa especial para Navidad, el cual tendrá lugar el domingo, 24 de diciembre, empezando a las 21 horas.

Kermesse: Alcanzó un éxito bueno el esfuerzo realizado con el fin de arbitrar fondos para gastos excepcionales en la propiedad de nuestra Iglesia de Colonia; la suma recaudada fué de \$ 320.51 libre de gastos. El Consistorio agradece a la Comisión Organizadora, las Ligas Femeninas, socios unionistas, y muchos otros que cooperaron con tan buena voluntad en este esfuerzo a favor de la obra en Colonia. ¡Muchas gracias a todos! La Kermesse se realizó en el Salón de S. Pedro.

Enfermos: Estuvo enfermo el diácono, señor Pablo A. Malan, quien se halla ya algo mejor.

El joven Mario Barolin tuvo la desgracia de caer mientras iba en bicicleta, lastimándose considerablemente el muslo de una pierna; se halla mejorado.

C. MIGUELETE. — *Enfermos:* Se encuentra atrasado de salud el anciano Eliseo Bartinat.

Fué operada en Montevideo, hallándose ya de regreso a su hogar, la señorita Olga Pontet.

La papera visitó con insistencia la familia del diácono P. Enrique Artús.

Algunas familias han sido visitadas por la tos convulsa.

Fiestas: El domingo 12 de noviembre, en el monte del señor Jerah Jourdan tuvo lugar el picnic anual de las Escuelas Dominicales. Por la mañana debía celebrarse un culto: dado el intenso frío, se optó por celebrarlo en el Templo, después de lo cual las familias se ubicaron en el monte. Pero el frío continuó haciéndose sentir, y para desarrollar el programa preparado por los niños, hubo de aprovecharse el abrigo formado por algunas lonas. Tomaron parte las Escuelas Dominicales de "Centro", "Santa Emilia", y "Sance". Después del programa, forzoso fué organizar algunos juegos a fin de que los niños, los jóvenes... y las personas mayores pudiesen combatir un tanto la baja temperatura reinante.

—La Escuela Dominical de Piedra Chata, debido a la distancia, prepara anualmente su propia fiesta de clausura; ésta se realizará el domingo 19 de noviembre. Promete ser interesante, a juzgar por los ensayos que hemos podido presenciar.

Unionistas: Es esperada para el domingo 26 de noviembre la visita de la Unión de Riachuelo.

Canto: Muy numeroso está el coro, con motivo de aproximarse la Fiesta del canto. Sería de desear que durante todo el año, a intervalos periódicos, pudiese reunirse para dar realce al culto público con algún coro bien ejecutado.

Corresponsal

COSMOPOLITA. — *Instalación de Pastor:* El domingo 19 de noviembre se realizó en Colonia Cosmopolita la instalación del pastor señor Emilio H. Ganz, recientemente elegido por la Asamblea de iglesia.

El acto solemne fué dirigido por el Pre-

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR

ALMACEN, JUGUETERIA,

VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.

CONSULTE PRECIOS

— Al lado del Colegio N.º 10 —

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

sidente de la Comisión Ejecutiva, pastor Ernesto Tron.

A la hora fijada para el culto matutino estaba presente una buena concurrencia de miembros de la congregación. Los dos pastores nombrados, acompañados por sus colegas jubilados y por el Consistorio local, en su casi totalidad (falta un miembro de él por estar enfermo y otro por enfermedad de uno de sus familiares) son recibidos por la asamblea en pie, y ocupan su respectivo lugar.

El texto de la predicación del pastor Tron, consiste en la invitación de la parábola de la gran cena: Venid, que ya está todo aparejado (Luc. 14/17.) y el orador, después de indicar quien es el que todo lo ha aparejado para el banquete de la gracia, insiste especialmente sobre la actuación del mensajero y sobre la responsabilidad de los convidados.

Ocupa a su vez el púlpito el pastor instalado, mientras el coro canta un himno de circunstancia; y en una breve alocución reafirma su voluntad de trabajar, juntamente con su esposa, para el adelanto espiritual de la iglesia, pidiendo la decidida cooperación de todos.

Hacemos los mejores votos para que el pastorado del señor Ganz en Cosmopolita sea largo y bendecido.

Bx.

ARTILLEROS. — *Enfermos:* En estos últimos tiempos varios jóvenes fueron probados en su salud y tuvieron que trasladarse al Sanatorio Borrás para intervención quirúrgica: las señoritas Délda Avondet y Rita Bein y el joven Neldo Bertín.

Nos alegramos en apuntar que están en buena convalecencia.

SAN SALVADOR. — En Dolores, el día 17 por la tarde tuvimos la visita del pastor A. Jourdan y señora. Varias señoras que representaban las distintas Ligas Femeninas de la congregación, tuvieron una reunión con la señorita Jourdan para proyectar un Congreso Femenino que se realizaría en Mercedes a principios del año próximo y que concentraría las Ligas Femeninas de San Salvador, Nueva Valdense y Mercedes. Esperamos puedan cumplir con sus importantes planes.

El domingo 12 de noviembre p.pdo., como se hubiese avisado, tuvo lugar la Fiesta de Escuelas Dominicales en el monte cedido gentilmente por los hermanos Armand Pilon. A pesar de la tarde fría, se congregó un crecido número de personas, habiéndose podido desarrollar el programa con éxito.

Los días 14, 15 y 16 el pastor Ernesto Tron visitó esta congregación para cumplir con su jira anual, pro-Hogar de Ancianos.

El domingo 19 por la tarde un grupo de Unionistas de Dolores, visitó a la juventud de Magallanes que se había congregado en la casa del hermano Federico Gauthier. Fueron muy bien recibidos, teniéndose juntos te y cena, para desarrollar luego un programa a cargo de los jóvenes, habiéndose considerado el tema de qué es y qué hace una Unión Cristiana. Se tuvieron momentos de juegos y camaradería que sirvieron de aliñente a ambos grupos de jóvenes. Fué una

tarde y una noche de mucho valor para los jóvenes.

Los esposos Juan Guigou Peyrot y Enriqueta Dalmás, el día 21 de noviembre, festejaron sus Bodas de Plata, rodeados por sus hijos y familiares; habiéndose tenido un culto precedido por el señor Artús. Es de felicitar a los queridos esposos y deseamos Dios les conceda abundantes bendiciones, como así también a sus hijos.

ARGENTINA

BELGRANO. — *Enfermos:* En forma casual se hirió en una mano, debido a una explosión, el anciano del Consistorio señor Pablo Rend. Gracias a Dios ya sigue bien.

También se encuentra mejor en su delicado estado de salud la señora Esterina M. de Tron.

Sufrió un atraso en su salud la señora Josefa C. de Grill, debido a sus sufrimientos de presión a la sangre.

Visita del Pastor Daniel Breeze y señora: Con motivo de la ausencia del Obrero de Belgrano por la reciente jira entre los diseminados del Norte Argentino, el Pastor Daniel Breeze se hizo cargo de las actividades de esta Iglesia durante el mes de octubre. Durante su estada visitó la mayoría de las familias de la parroquia. El 19 de octubre por la noche dió una Conferencia sobre "Impresiones de un viaje por Bolivia", la que fué de mucho interés para el numeroso público. La ofrenda levantada en dicha ocasión fué destinada al Hogar para Ancianos. Lamentamos que las frecuentes y abundantes lluvias caídas durante la última quincena de este mes hayan malogrado varias otras actividades del nutrido programa del Pastor Breeze. Y entre éstas, los siguientes actos que habían sido programados para el día 30: Bienvenida al Evangelista Itinerante; Asamblea para la Visita de Iglesia; y el culto para la instalación oficial del Obrero reelecto en la última Asamblea de Iglesia. Expresamos al Pastor Breeze y señora nuestra profunda gratitud por su eficaz labor desplegada y por los fervientes e inspirados mensajes dirigidos a los hermanos de esta congregación, para quienes esperamos resultado de un despertamiento espiritual y mayor consagración al Señor Jesús.

Bienvenida al Evangelista Itinerante: Este tan simpático como significativo acto con que los hermanos de Belgrano dieron la bienvenida a su Pastor, se realizó el domingo 4 de noviembre por la tarde. Esta vez el tiempo nos favoreció con un hermoso día. Después del culto, la numerosa concurrencia pasó al salón de actividades cristianas donde fué servido un lunch. La niña Delia Huber entregó, en nombre de todos, al Evangelista Itinerante, un hermoso ramo de flores, y con breves y sentidas palabras le dió la bienvenida. Este contestó agradeciendo y relatando algunas experiencias recogidas en la jira.

Fraternidad Juvenil Evangélica: Esta entidad, en su sesión del 8 de octubre, tuvo el privilegio de recibir la visita del Presidente de la Federación Juvenil Valdense, Pastor Daniel Breeze. En esta ocasión dirigió un ferviente mensaje a la juventud; presentó los saludos fraternales de la Directiva y

Estación de Servicio ESSOLENE

La última palabra en engrases y lavados a presión, como asimismo lustrados de automóviles y pinturas de capotas. En aceites y grasa para tractores y cosechadores contamos con los afamados productos de la West Oil Comp. Gomería y accesorios varios. — Servicio Nocturno.

DAVID NEGRIN agente West India
Atendida por su dueño **JUAN PEDRO JUSTET**
Est. TARARIRAS, Dpto. COLONIA

Hogar del "FRAUENVEREIN"

C. SUIZA — Depto. COLONIA
(Al lado del Templo Evangélico)

A PARTURIENTAS Y CONVALESCIENTES SE OFRECE ALOJAMIENTO CONFORTABLE, A PRECIOS RAZONABLES. — ESMERALDA ATENCION Y PROLIJA HIGIENE. MEDICO O PARTERA A LA ELECCION DE LA ENFERMA. — A SOCIAS, PRECIOS ESPECIALES.

Consúltenos con anticipación.

TELEFONO 158. — N. HELVECIA

"LA ESMERALDA"

■ **Tienda Mercería y Artículos para Hombre**

DE

VILA & GUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construido y con arcos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

Dr. J. A. CORONEL VERA. — Médico Cirujano. Colonia Valdense, (Casa Sr. Esteban Ricca).

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura. JUAN PONS.

Teléf. N.º 14

Colonia Cosmopolita

GRANDES ALMACENES Y TIENDA

"LA PALMA"

de A. CARLOS DALMAS

Est. Tarariras

Dpto. Colonia

Visite esta casa en la seguridad de ser ampliamente satisfecho, encontrando todo lo que necesite, en la mejor calidad, y de la mejor procedencia, como así también para la venta de sus productos, donde se le pagarán los mejores precios, siendo luego cliente efectivo de ésta su casa.

Recuerde, para sus compras, para sus ventas, siempre en

GRANDES ALMACENES

de A. CARLOS DALMAS

donde el peso vale más

de la Unión de Riaehuelo, de la cual es Presidente, y habló luego sobre la posibilidad del ingreso de esta sociedad al seno de la Federación de acuerdo a lo resuelto en la última Asamblea de San Pedro. Invitó luego a nuestra entidad a dar ese paso. Después de considerar el asunto se resolvió pedir la afiliación en la próxima Asamblea. Agradecemos al Pastor Breeze por la provechosa visita que nos ha hecho.

Asistió a tres sesiones de "FRATERNIDAD", durante su permanencia en ésta la señorita María Ester Malan, de Colonia Valdense, Uruguay; quien trajo los saludos fraternales de la U. C. de esa localidad, a la cual pertenece. ¡Gracias!

Despedida: En la noche del 9 de noviembre, se reunieron en el local de actividades cristianas los socios de la Fraternidad Juv. Evangélica, y los alumnos de la Escuela Dominical de Belgrano, para ofrecer, en testimonio de aprecio, un te de despedida al joven consocio e instructor Walter Long, con motivo de ausentarse éste de la localidad, para Entre Ríos. Ofreció el acto en nombre de la Esc. Dominical la niña Nery Memusan, y por los consocios el que suscribe. Reciba el amigo Walter nuestra gratitud por su labor desplegada como instructor de la E. D. y como Vice-presidente de la Directiva de Fraternidad.

Concentración anual de las Escuelas Dominicales: La importante fiesta del epígrafa para nuestros niños se realizó el domingo 12 de noviembre en la propiedad de la Iglesia. Por la mañana se realizó un culto en el Templo (con poca concurrencia) cuyo mensaje fué sobre: "La importancia de la E. D." A las 12 un regular número de familias disfrutó de las provisiones de sus caustas. Lamentamos que a los actos de la mañana no concurren un mayor número de familias, teniendo en cuenta que era día domingo. Es el acto anual en el cual los padres debemos rodear con todo nuestro aprecio a los niños de las Es. Ds. y es una buena oportunidad para testimoniar el aprecio que sentimos por la valiosa misión que las

mismas cumplen a favor de nuestros hijos. Por la tarde (esta vez con buena concurrencia) los niños desarrollaron a satisfacción un breve programa de cantos y recitados; luego fueron obsequiados con los tradicionales dulces. La Sociedad de Señoras — que recordaba ese día su quinto aniversario — obsequió a toda la concurrencia con un pedacito de te con abundantes masas. Los niños pasaron el resto de la tarde en juegos dirigidos. Gracias a Dios por habernos proporcionado ese día de sano esparcimiento y edificantes actividades junto con nuestros niños.

Examen de Catecúmenos: El sábado 18 de noviembre rindieron examen ante el Consistorio los catecúmenos de primer y segundo año, de Belgrano y Rigby. La mayoría lo hicieron con entera satisfacción; algunos, tan solo regular. Todos fueron aprobados. Son los siguientes: De primer año: Lidia Sinquet, Irma y Milca Nicollier, Valdivia Poët, Elida y Elbio Tron. De segundo año: señoritas: Gladis Stiefel, Aydée Stiefel, Oldina Poët, Alicia Davyt, Elida, Nélica y Delia Mangiaut y Elba Poët; los jóvenes Cipriano Poët, Emilio Davyt, Hugo Gaydou, Elbio Costantino y Enzo Tron.

Navidad: En la reunión de instructores de las Escuelas Dominicales efectuada el 22 de noviembre, se resolvió fijar el día 23 de diciembre para la Velada de Navidad, en el templo de Belgrano, empezándose a las 21 y 30 horas. Los niños están ensayando sus partes para tan importante acontecimiento bajo la dirección de la señora Griot. Aprovechamos este espacio para recordar a todas las familias de la Iglesia el culto solemne de Navidad, con celebración de la Santa Cena, del 25 de diciembre a las 10 horas. La Fiesta de Navidad será celebrada en San Carlos el tercer domingo de diciembre.

Primer Campamento: Fraternidad Juvenil Evangélica resolvió realizar su primer Campamento (Mixto) para la juventud de la Iglesia de Belgrano y anexos. Se ha invitado a participar del mismo a la juventud hermana de San Gustavo. Además espera-

Elija para sus transacciones comerciales las casas que **GUILLELMO GREISING S. C.**

tiene establecidas en

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

mos poder contar con la colaboración de algunos elementos de la Federación Santafesina de Rosario para el desarrollo del programa, que se está preparando. El lugar que se ha elegido es la localidad de Sauce Viejo a unos 20 kms. de la ciudad de Santa Fe, sobre la carretera a Rosario. Contamos allí con un amplio y cómodo edificio, situado a pocos metros del río, cedido gentilmente por el señor Francisco Gardiol. Pronto daremos a conocer la cuota de inscripción. Rogamos a toda nuestra juventud que tomen nota de este anuncio y se inscriban como acompañantes.

C. A. Griot

COLONIA IRIS. — Ha acusado una leve mejoría el estado de salud del hijito mayor de los hermanos Duval-Roehon de Villa Iris: hacemos fervientes votos porque esa mejoría se vaya acentuando hasta el completo restablecimiento del enfermo.

—Ausentóse para Buenos Aires para someterse a revisión médica y a la vez, visitar a la hija radicada en Bragado (F. C. O.) la señora Ernestina G. Vda. de Tourn de Villa Iris.

—Tuvo que ser llevada a Bahía Blanca la hermana Carolina Bertin de "El Triángulo" a fin de ser sometida a una intervención quirúrgica motivada por una infección a una mano.

—Encuétrase aún internado en el Policlínico de Bahía Blanca el joven Evaristo Stemphelet: todavía guarda cama pero mucho nos alegra saber que sigue mejor.

—Van mejorando paulatinamente de sus dolencias las hermanas Elvira B. de Viera y Magdalena E. de Tueat.

—El día 12 de noviembre efectuóse en el Monte "Janavel" de la Colonia del Trigo, la Fiesta Anual de las Escuelas Dominicales de esa Colonia del pueblo de Villa Alba y de la Colonia España, dirigidas por el señor Clemente Beux y por las señoras Josefa F. de Talmon y Julia F. de Rostan, respectivamente.

Una buena concurrencia se congregó para el culto y luego, en las horas de la tarde, para seguir el desarrollo del interesante programa preparado por las Escuelas nombradas: al finalizar el acto fué entregada a cada alumno una hermosa tarjeta ilustrada, acompañada por la tradicional bolsita de golosinas.

—El domingo siguiente en la Quinta "Bonjour" se realizó la Fiesta de las Es-

cuelas Dominicales de Arauz y del Lote 25, dirigidas por el señor Daniel Bonjour Dalmas y señora Rosa R. de Berton, respectivamente.

Un buen programa en que merecen una mención especial dos cantos para niñas "Moliuera" y "El Cepillo" y una comedia, "La visita del médico", fué seguido con marcada atención por el numeroso público.

El pastor pronunció luego algunas palabras, invocando una mayor colaboración de los padres en la obra de la Escuela Dominical, con respecto, especialmente, a la asistencia y a las ofrendas.

Los directores y los instructores de las 5 Escuelas nombradas merecen que sus esfuerzos y su buena voluntad sean agradecidos y acompañados por la buena voluntad y el esfuerzo de aquellos que deben interesarse más directamente en la educación religiosa de los niños: los padres.

El examen de los catecúmenos se efectuó el día 23 de noviembre en el Templo de Arauz: fueron examinados por el Consistorio 52 jóvenes: 26 de primer año y 26 de segundo. Hubo, como siempre, catecúmenos cuya preparación fué deficiente, mientras fué muy buena la de otros.

Damos los nombres, de los últimos, confiando que ello sea un estímulo para unos y otros: Emma Malan, Hugo Lirio y Horacio Tueat, de primer año, y Nelly Artus, Orlando Gonnet, Delia Monaldi, Delta Negrín y Rolando Tueat, de segundo año.

Unos pocos catecúmenos de primer año tendrán que seguir un breve curso suplementario antes de reiniciar las clases de catecismo el año próximo.

Se dictaron en el curso del año 33 lecciones: 10 catecúmenos nunca faltaron y las colectas dieron un resultado satisfactorio: pesos 83.50 m/n.

Horario de Cultos. — Recordamos que durante los meses de diciembre, enero y febrero, los cultos en Jacinto Arauz y en Villa Iris se realizarán a las 17 horas: los del Triángulo y de Villa Alba seguirán efectuándose a las 10 horas.

Culto de Navidad. — Este culto solemne se realizará en el Templo de Arauz, para toda la congregación, a las 9.30 horas y será realizado por la celebración de la Santa Cena.

¿Hace falta insistir sobre la importancia de ese culto y la necesidad de que sea bien concurrido?

—Queremos dejar constancia, en esta crónica, de un hecho bastante notable, subraya-

C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles, viernes y sábados. — Recibe órdenes en el Hotel Zeballos

Julio Herrera y Obes 1239 esq. Soriano

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva. Teléfono 8-55-71

Estación de Servicio ATLANTIC

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomería - Aire
SERVICIO DIA Y NOCHE

Teléfono Berohuet

ROSARIO O.

HOTEL ZEBALLOS

JULIO HERRERA Y OBES 1239
MONTEVIDEO

Comunicamos que para proporcionar mejores comodidades a nuestra distinguida clientela, nos hemos trasladado a nuestro nuevo y amplio local

Quedamos a la espera de su visita

MANUEL A. ZEBALLOS y HNAS.
Teléfono 8-55-71

LA POSITIVA

de DAVYT Hnos. y Cía.

Colonia Valdense (Uruguay)

Elaboración de dulces y quesos
Calidad Extra

PANZL Y PEREIRA

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES
DE CEREALES - FRUTOS DEL
PAIS - BOLSAS VACIAS

Cuareim N.º 1943 Lir. Tel. PANZI

U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

Campos y Casas:

Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano, Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casas en este pueblo, y sitios para vender.

POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO

Eduardo F. Vázquez

Joaquín Suárez - Depto. Colonia
Teléfono 33

de por el Pastor en la última sesión del Consistorio: nuestro colaborador, el hermano Lani Bonjour Dalmas acaba de cumplir 25 años de actuación ininterrumpida como diácono y secretario del Consistorio, habiendo sido llamado a ocupar esos cargos por la asamblea de 8 de noviembre de 1914, efectuada con motivo de la primera visita a esta Igl. a del Pastor Ernesto Tron.

El Pastor aprovechó esta feliz circunstancia para agradecer al señor Bonjour por la constante, inteligente y desinteresada colaboración prestada a la Iglesia de Colonia Iris durante 25 años.

Viajeros. — Regresaron de Colonia Valdense, adonde terminaron con éxito sus estudios en ese Liceo, la señorita Irma Vigna y el joven Raúl Vigna: son los primeros hijos de Colonia Iris que finalizan sus estudios en ese Instituto. ¡Sinceras felicitaciones!

—De Rosario (R. O.) regresaron los jóvenes Aldo Negrín y Leonel Vigna, quienes terminaron el 2.º año en el Liceo de esa ciudad.

—Los jóvenes hermanos Orlando y Daisly Cesari regresaron de Puiggari, adonde cursaron un año de estudios prácticos.

—ooo—

Nacimientos

TARARIRAS. — Los esposos Emilio Plene (diácono) - Lina Rostagnol S. se regocijan por la feliz llegada de un hermoso varón, nacido el 19 de noviembre, — el 65.º cumpleaños de su abuelo materno, Don Miguel Rostagnol. Lleva por nombre Eraldo Mignel. Madre e hijito siguen muy bien.

ESTANZUELA. — Los esposos Ismael Guigou-María Videla han dado la bienvenida a su primogénito, quien llevará el nombre de Esteban.

Al hogar de los esposos Juan Rivoir - Elvira Chauvie ha llegado con toda felicidad un nuevo vástago — un robusto varón.

Ha sido bendecido el hogar de los esposos Raúl Bonjour - Elida Ricca con la feliz llegada de un varón — el primogénito.

¡Que el Señor bendiga a estas criaturas, y los hogares en cuyo seno han nacido!

COLONIA MIGUELETE. — El primogénito alegra el hogar de los esposos Armando Artús - Ana Elisa Geymonat.

La primogénita también, llegó al hogar de los esposos Alejandro Durand - Adela Pontet.

—ooo—

Bautismos

SAN SALVADOR. — Fueron bautizados: Glenys Miriam, de Roberto E. Rameau y María M. Buschiazzi; y Nestor Nadir, de Ricardo E. Negrín y Amandina G. Guigou.

—ooo—

Enlaces

COSMOPOLITA. — El 25 de noviembre pidieron la bendición de su enlace los esposos David Augusto Bellion - Elvira María Bertinat.

Nuestros votos de bendición los acompañan!

COLONIA IRIS. — El 18 de noviembre fué bendecido el enlace de la hermana Agustina Gonnet, hija del Vice Presidente del Consistorio, con el señor Luis J. Durif.

Invocamos sobre el nuevo hogar las preciosas bendiciones del Señor.

BELGRANO. — El sábado 4 de noviembre fué bendecido en el Templo de Belgrano el enlace civil del joven Rosell E. Charles con la señorita Catalina Boglione. Fijaron su residencia en esta colonia.

—ooo—

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en MÍ, aunque esté muerto, vivirá”.

El pastor de la Iglesia Metodista en Venado Tuerto (R. Argentina) me comunica en fecha 3 de noviembre, el fallecimiento de

un viejo amigo que pertenecía a la Iglesia de Colonia Belgrano y fué durante varios años miembro del Consistorio de esa congregación, trasladándose luego con su numerosa familia a Venado Tuerto.

La comunicación es la siguiente: “El lunes 30 falleció el estimado hermano don ESTEBAN RICHARD... Estuvo 15 días enfermo, y desde el primer día fué de gravedad su enfermedad. Aunque era un hombre maravillosamente fuerte, no pudo resistir... Gracias a Dios que su fe sencilla pero firme y profunda en Cristo no se debilitó en ningún momento. Ha muerto, pero su fe en el Señor hablaba, pues pude anunciarla con la seguridad que él había sido consecuente en su vida. Una gran cantidad de personas escucharon el mensaje de Cristo.

La señora... se comportó ante la prueba como todos esperábamos: con valor, calma y confianza en su Señor”.

Esteban Richard era natural de Prali, Valles Valdenses; tenía, salvo error, 75 años.

A la familia afligida y especialmente a la fiel compañera del que acabó su carrera terrenal, envió, también por intermedio de “Mensajero Valdense, la expresión de mi profunda simpatía cristiana, recordándoles la palabra del Maestro: “En el mundo tendréis aflicción, mas confiad: yo he venido al mundo”.

E. Beur.

COSMOPOLITA. — El 17 de noviembre pasado se realizó el entierro de la señora SUSANA CAFFAREL DE GEYMONAT, quien contaba 78 años de edad.

Renovamos nuestra simpatía cristiana a los deudos.

COLONIA IRIS. — Después de sufrir una larga enfermedad, soportada con verdadera resignación cristiana, falleció en Rondeau la hermana ALINA F. DE GONNET, a la edad de 60 años.

El sepelio se efectuó en el Cementerio de Villa Iris el día 20 de noviembre, siendo proclamadas, en esa ocasión, las consoladoras promesas de la religión cristiana.

Renovamos al hermano Abel Gonnet, a sus hijos e hijas, a todos los deudos, nuestra cristiana simpatía.

